



**Creu Roja Espanyola:**

Medan (Indonèsia)  
Subministrament d'aigua potable i sanejament

**Fundació Vicenç Ferrer:**

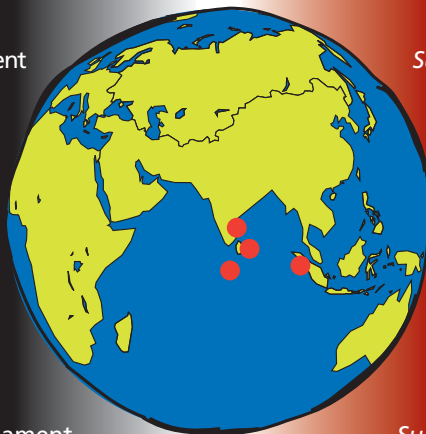
Andhra Pradesh i Tamil Nadu (Índia)  
Ajuda d'emergència

**Metges del Món:**

Sri Lanka, Aceh (Indonèsia)  
Millora de les condicions de salut i  
higiene

**Unicef:**

Sri Lanka, Maldives  
Subministrament d'aigua potable i sanejament



**Cruz Roja Española:**

Medan (Indonèsia)  
Suministro de agua potable y saneamiento

**Fundación Vicente Ferrer:**

Andhra Pradesh y Tamil Nadu (India)  
Ayuda de emergencia

**Médicos del Mundo:**

Sri Lanka, Aceh (Indonesia)  
Mejora de las condiciones de salud e  
higiene

**Unicef:**

Sri Lanka, Maldivas  
Suministro de agua potable y saneamiento

## EMERGÈNCIA: ÀSIA

El passat 29 de desembre, la Direcció General de Cooperació reuní el Comitè d'Emergències Permanent per tal d'oferir una primera resposta al desastre del sud-est asiàtic. Quatre projectes d'ajuda humanitària reberen 150.000 €, en la línia d'ajudes d'emergència del Govern de les Illes Balears.

**“Què ens passarà a nosaltres demà?”**, es repeteixen els habitants de la població índia de Velinda Mavidi, a l'estat de Tamil Nadu, un dels més castigats pel tsunami. Ho han perdut tot: les persones estimades, cases, animals, cultius, vaixells, i a més a més, una bona part de les infraestructures (carreteres, conduccions d'aigua, línies elèctriques, hospitals, escoles, zones turístiques) han quedat molt malmeses.

La **Fundació Vicenç Ferrer (FVF)**, en col·laboració amb l'administració local i estatal, els presta assistència d'emergència tot i que saben que aquest sentiment d'inquietud envers el futur, compartit per desenes de milers de persones de les zones costaneres del sud-est asiàtic, no desapareixerà fins que les promeses de reconstrucció es compleixin. Molts d'habitants de la regió –pescadors, agricultors, ramaders o artesans– perderen els seus mitjans de vida després del sisme submarí. Ara, la FVF subministra els estris necessaris per tal que puguin tornar a exercir la pesca i l'agricultura, i impulsa, a través de microcrèdits i d'altres accions, la reactivació socioeconòmica de la regió.

## EMERGENCIA: ASIA

El 29 de diciembre pasado, la Dirección General de Cooperación reunió al Comité de Emergencias Permanente para ofrecer una primera respuesta al desastre del sureste asiático. Cuatro proyectos de ayuda humanitaria recibieron 150.000 €, en la línea de ayudas de emergencia del Govern de les Illes Balears.

**“¿Qué va a pasar con nosotros mañana?”**, se repiten los habitantes de la población india de Velinda Mavidi, en el estado de Tamil Nadu, uno de los más castigados por el tsunami. Lo han perdido todo: sus seres queridos, casas, animales, cultivos, barcos, y además, buena parte de las infraestructuras (carreteras, conducciones de agua, tendidos eléctricos, hospitales, escuelas, zonas turísticas) han resultado muy dañadas.

La **Fundación Vicente Ferrer (FVF)**, en colaboración con la administración local y estatal, les está prestando asistencia de emergencia aunque saben que este sentimiento de inquietud hacia el futuro, compartido por decenas de miles de personas de las zonas costeras del sureste asiático, no desaparecerá hasta que las promesas de reconstrucción se cumplan. Muchos habitantes de la región –pescadores, agricultores, ganaderos o artesanos– perdieron sus medios de vida tras el maremoto. Ahora, la FVF está suministrando los aparjos necesarios para que vuelvan a ejercer la pesca y la agricultura, e impulsa, a través de microcréditos y de otras acciones, la reactivación socio-económica de la región.



Fundación Vicente Ferrer



Médicos del Mundo

La Fundació Vicenç Ferrer, implantada en el districte indi d'Anantapur des de fa tres dècades, ja prestà assistència a la població de l'estat de Gujarat després del terratrèmol de 2001. El projecte que posà en marxa l'endemà del tsunami, i que tindrà una durada de sis mesos, s'inicià amb l'enviament de dos combois amb personal mèdic, enginyers, logistes i productes de primera necessitat (aliments, roba d'abric, aigua, medicaments, etc.) a les zones costaneres més afectades dels estats d'Andhra Pradesh i Tamil Nadu. Avui, més de quatre mil famílies continuen rebent assistència humanitària de la FVF.

"L'aigua estancada pot ser tan perillosa com l'aigua en moviment", declarà Carol Bellamy, directora executiva d'Unicef, pocs dies després del desastre del sud-est asiàtic. D'aquí, la importància de projectes com aquest en el qual participa **Unicef Balears**, dedicat al sanejament i al subministrament d'aigua potable per prevenir les greus malalties que es transmeten a través de l'aigua contaminada (còlera, diarrees, disenteria i altres). Des dels dies posteriors al desastre, es distribuïren entre els habitants de les zones afectades de Sri Lanka i Maldives: pastilles de purificació d'aigua, tancs i bidons d'aigua, sals de rehidratació oral i equips familiars d'higiene, tot prestant especial atenció a la infància, que és la més vulnerable a les malalties.

"Està tot arrasat. L'ona entrà tres quilòmetres terra endins; no tenen subministrament d'aigua potable, no tenen electricitat, necessiten medicines, centres mèdics, de tot", declarava pocs dies després del tsunami, des de Sumatra, la responsable de l'equip de la Creu Roja Espanyola, Sara Escudero.

Pel que fa a l'operatiu desplegat per la **Creu Roja Espanyola**, aquest projecte es dedicà al subministrament d'aigua potable a Medan, capital provincial de Sumatra del Nord, on els sistemes de conducció d'aigua

Unicef / Shehzad Noorani



Médicos del Mundo

*La Fundación Vicente Ferrer, implantada en el distrito indio de Anantapur desde hace tres décadas, ya prestó asistencia a la población del estado de Gujarat tras el terremoto de 2001. El proyecto que puso en marcha el día siguiente del tsunami, y que tendrá una duración de seis meses, se inició con el envío de dos convoyes con personal médico, ingenieros, logistas y productos de primera necesidad (alimentos, ropa de abrigo, agua, medicamentos, etc.) a las zonas costeras más afectadas de los estados de Andhra Pradesh y Tamil Nadu. Hoy, más de cuatro mil familias siguen recibiendo asistencia humanitaria de la FVF.*

*"El agua estancada puede ser tan peligrosa como el agua en movimiento", declaró Carol Bellamy, directora ejecutiva de Unicef, pocos días después del desastre del sureste asiático. De ahí, la importancia de proyectos como éste en que participa **Unicef Balears**, dedicado al saneamiento y al suministro de agua potable para prevenir las graves enfermedades que se transmiten a través del agua contaminada (cólera, diarreas, disentería y otras). Desde los días posteriores al desastre, se distribuyeron entre los habitantes de las zonas afectadas de Sri Lanka y Maldivas: pastillas de purificación de agua, tanques y bidones de agua, sales de rehidratación oral y kits familiares de higiene, prestando especial atención a la infancia, que es la más vulnerable ante las enfermedades.*

*"Está todo arrasado. La ola entró tres kilómetros tierra adentro; no tienen suministro de agua potable, no tienen electricidad, necesitan medicinas, centros médicos, de todo", declaraba a los pocos días del tsunami, desde Sumatra, la responsable del equipo de Cruz Roja Española, Sara Escudero.*

*Dentro del operativo desplegado por **Cruz Roja Española**, este proyecto estuvo dedicado al suministro de agua potable en Medan, capital provincial de Sumatra del Norte, donde los sistemas de conducción de agua habían*

Unicef / Jeremy Horner





Cruz Roja / Craig Wood

havien quedat destrossats o contaminats per l'aigua de la mar. Amb aquesta finalitat es procedí a l'enviament d'una Unitat de Resposta a Emergències (ERU) especialitzada en aigua i sanejament, juntament amb sis tècnics que s'ocuparen del seu bon funcionament. La unitat, composta per cinc plantes potabilitzadores, té una capacitat de producció diària de 250.000 litres d'aigua d'alta qualitat per a hospitals i 500.000 litres per a consum humà, i disposa d'equipament de sanejament mediambiental.

El projecte de **Metges del Món** (MDM) reforçà les malmenades infraestructures mèdiques locals de la zona de Trincomalee (Sri Lanka) i Calang (Indonèsia), i ajudà a millorar la salut i la higiene de més de 100.000 persones afectades pel tsunami. En el primer mes d'intervenció, els 28 cooperants (12 a Sri Lanka i 16 a Indonèsia) treballaren principalment en tasques d'assistència mèdica, vigilància epidemiològica i higiene familiar i comunitària. A l'hospital del districte de Kinniya (Sri Lanka), rehabilitat parcialment després del sisme submarí, s'assistiren nombrosos ferits, sobretot de traumatismes i ferides infectades. A més, MDM posà en marxa un programa de suport psicològic per ajudar a mitigar el dolor i l'angoixa de milers de damnificats.

A Indonèsia, aquesta ONG instal·là una Unitat de Cures Bàsiques de Salut a la ciutat de Calang, a la costa oest de Sumatra, la més arrasada pel terratrèmol submarí. Aquesta unitat disposa d'una àrea de consulta externa i una d'ingressos amb 24 llits. Segons l'informe del 3 de febrer, en aquest centre mèdic es realitzaven diàriament entre 20 i 30 consultes: "Les patologies són les habituals, excepte quatre casos de malària registrats els últims dos dies. S'ha iniciat un sistema de clíniques mòbils, que visiten les zones més remotes del districte i els voltants de Calang. A la missió s'han sumat un coordinador mèdic i un llevador, la qual cosa permet iniciar activitats de cura ginecològica i salut reproductiva..."

Pocs dies després, un tècnic explicava: "La població de Calang mostra una gran confiança en l'equip de MDM. El sistema de clíniques mòbils continua a bon ritme en els pobles de Sayam, Gelumpang i Rigah, amb una mitjana de 50 pacients assistits al dia." I és que, en aquesta regió completament devastada pel sisme submarí, hi ha certa sensació d'inseguretat pel conflicte que des de fa més de 25 anys enfronta grups independentistes amb l'exèrcit indonesi.

*quedado destrozados o contaminados por el agua de mar. Para ello se procedió al envío de una Unidad de Respuesta ante Emergencias (ERU) especializada en agua y saneamiento, junto a seis técnicos que se ocuparon de su buen funcionamiento. La unidad, compuesta por cinco plantas potabilizadoras, tiene una capacidad de producción diaria de 250.000 litros de agua de alta calidad para hospitales y 500.000 litros para consumo humano, y cuenta con equipamiento de saneamiento medioambiental.*

*El proyecto de **Médicos del Mundo** (MDM) reforzó las maltrechas infraestructuras médicas locales de la zona de Trincomalee (Sri Lanka) y Calang (Indonesia), y ayudó a mejorar la salud y la higiene de más de 100.000 personas afectadas por el tsunami. En el primer mes de intervención, los 28 cooperantes (12 en Sri Lanka y 16 en Indonesia) trabajaron principalmente en labores de asistencia médica, vigilancia epidemiológica e higiene familiar y comunitaria. En el hospital del distrito de Kinniya (Sri Lanka), rehabilitado parcialmente después del maremoto, se asistió a numerosos heridos, sobre todo de traumatismos y heridas infectadas. Además, MDM puso en marcha un programa de apoyo psicológico para ayudar a mitigar el dolor y la angustia de miles de damnificados.*

*En Indonesia, esta ONG instaló una Unidad de Cuidados Básicos de Salud en la ciudad de Calang, en la costa oeste de Sumatra, la más arrasada por el maremoto. Esta unidad dispone de un área de consulta externa y una de ingresos con 24 camas. Según el informe del 3 de febrero, en este centro médico se realizaban diariamente entre 20 y 30 consultas: "Las patologías son las habituales, excepto cuatro casos de malaria registrados en los últimos dos días. Se ha iniciado un sistema de clínicas móviles, que visitan las zonas más remotas del distrito y alrededores de Calang. A la misión se han sumado un coordinador médico y un matron, lo que permite iniciar actividades de cuidado ginecológico y salud reproductiva..."*

*Pocos días después, un técnico explicaba: "La población de Calang está mostrando una gran confianza en el equipo de MDM. El sistema de clínicas móviles continúa a buen ritmo en los pueblos de Sayam, Gelumpang y Rigah, con una media de 50 pacientes asistidos al día." Y es que, en esta región completamente devastada por el maremoto, hay cierta sensación de inseguridad por el conflicto que desde hace más de 25 años enfrenta a grupos independentistas con el ejército indonesio.*

Cruz Roja / Craig Wood

